



Preguntas Frecuentes

**Acerca del Cambio
por el Nuevo Medidor
Inteligente de
Glendale Water & Power**



¿Qué está sucediendo?

La Ciudad de Glendale está actualizando sus sistemas de distribución de agua y energía eléctrica. A su vez, Glendale Water & Power (GWP) se está preparando para cambiar todos los medidores de electricidad y de agua de la Ciudad por Medidores Inteligentes. Los

nuevos medidores le ayudarán a ahorrar energía, agua y dinero; además, permitirán que GWP opere nuestro sistema con más eficacia. Estos medidores utilizan un sistema inalámbrico

bidireccional para comunicar información del medidor a GWP y de regreso de GWP al medidor. Además, estamos mejorando nuestro software, hardware y sistemas de seguridad relacionados en el Departamento de Sistemas de Información (ISD, por sus siglas en inglés) para utilizar la información en todo su potencial.

El reemplazo de los medidores de electricidad y de agua se programará por separado. El cambio de los medidores para todos comenzarán en el otoño de 2010 y se extenderá hasta el otoño de 2011.

¿Cuándo cambiarán mis medidores?

Recibirá una tarjeta postal aproximadamente de dos a cuatro semanas antes de que se realice el cambio de los medidores de electricidad y de agua. La instalación de los medidores tendrá lugar de lunes a sábado, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. No es necesario que esté en su domicilio, siempre y cuando el instalador tenga el acceso libre al medidor existente. Tendrá la opción de programar una cita para el día y la hora en particular que le resulte más conveniente.

¿Cómo se hará el cambio?

Un técnico en instalaciones uniformado, con una identificación con foto, de Utility Partners of America (UPA) golpeará a su puerta especialmente para recordarle el trabajo programado antes de proceder con la instalación. El servicio de agua y/o eléctrico se interrumpirá brevemente durante el cambio del medidor. Es poco probable que los medidores de electricidad y de agua se cambien el mismo día. Por lo general, el cambio de los medidores llevará unos 30 minutos. Una vez finalizada la instalación, el técnico de UPA colocará un aviso en su puerta para confirmar el cambio del medidor.

¿Necesito hacer algo?

Es posible que necesite reiniciar algunos dispositivos digitales después del cambio del medidor de electricidad. Luego del cambio del medidor de agua, abra un grifo de agua en el exterior o la bañera, y deje correr el agua durante sólo un minuto. De esta manera se eliminará el aire en las cañerías y se evitará que el agua salga turbia o a borbotones.

¿Me cobrarán el cambio?

No debe pagar nada por los nuevos Medidores Inteligentes. Los medidores de electricidad y de agua son propiedad de GWP y este cambio es parte de nuestra mejora continua del sistema. Como siempre, la caja del medidor eléctrico y el cableado de su lado del medidor son responsabilidad del propietario de la vivienda. La instalación de cañerías de su lado del medidor también es responsabilidad del propietario de la vivienda. Tenga en cuenta que el propietario de la vivienda deberá reparar o reemplazar todo cableado y/o instalación de cañerías que sea ilegal o poco seguro.

¿Se cambiarán todos los medidores de Glendale por Medidores Inteligentes?

Sí, estas instalaciones son parte de un plan a largo plazo de GWP para ayudarle a tomar decisiones más inteligentes que permitan ahorrar energía, agua y dinero, además de proteger el ambiente. Asimismo, los nuevos medidores son parte de una mejora más amplia hacia una Red Inteligente más eficaz y confiable, que permitirá que Glendale siga siendo líder en la energía renovable y la sustentabilidad del ambiente.

¿A quién llamo si tengo preguntas o dudas?

Nuestro contratista en instalaciones aprobado, Utility Partners of America (UPA), estará a cargo de la instalación de los medidores para GWP. Llame al número gratuito de UPA, (800) 757-5963, de lunes a viernes de 4:00 a.m. a 8:00 p.m.; y los sábados de 4:00 a.m. a 5:00 p.m.

¿Subirá la factura?

Los nuevos medidores no afectarán sus tarifas de agua y electricidad. Sin embargo, algunos medidores antiguos no registran debidamente la cantidad exacta de agua o electricidad que se consume. Cuando estos medidores se reemplacen y comiencen las lecturas de alta precisión, podría observar un incremento en el consumo registrado.



¿En qué me beneficiarán estos nuevos medidores?

Los nuevos Medidores Inteligentes le brindarán beneficios inmediatos y a largo plazo, entre ellos:

- Le ayudarán a ahorrar energía y dinero porque tendrá información del consumo energético casi en tiempo real.
- Le proporcionarán una detección más temprana de los cortes de electricidad y las fugas de agua.
- Le ofrecerán la comodidad de los servicios públicos remotos.
- En el futuro, le darán opciones para seleccionar nuevos planes de precios y programar dispositivos “inteligentes” según el costo, la comodidad y la conveniencia.

Tenemos hijos. ¿De qué manera pueden ayudar?

GWP se compromete a ayudar a sus hijos a comprender la importante función que desempeñan en el ahorro de la energía, el agua y el dinero, así como en la protección del ambiente. Nuestro programa “Smart Kids for the Smart Grid” (Niños Inteligentes para la Red Inteligente) ofrece un sitio Web especialmente diseñado para niños. Le instamos a compartir este sitio Web para toda la familia con sus hijos: www.greenallowance.com.

Installation Issues

If you have any questions, please call UPA toll-free **(800) 757-5963** Monday – Friday 4:00 a.m. to 8:00 p.m. and Saturday 4:00 a.m. to 5:00 p.m. ***If you operate life support medical equipment at this address, please call UPA to schedule an appointment.***

Si tiene alguna pregunta, llame a UPA al número gratuito **(800) 757-5963** de lunes a viernes de 4:00 a.m. a 8:00 p.m. y los sábados de 4:00 a.m. a 5:00 p.m. ***Si usa equipo médico de soporte vital en esta dirección, llame a UPA para programar una cita.***

Եթե ունեք որևէ հարց, խնդրում ենք զանգահարել UPA-ին անվճար **(800) 757-5963** համարով, երկուշաբթիից ուրբաթ, կ.ա. 4:00-ից կ.հ. 8:00-ը և շաբաթ օր կ.ա. 4:00-ից կ.հ. 5:00-ը: Եթե այս հասցեում բանեցնում եք կյանքը երկարաձգող բժշկական սարք, խնդրում ենք զանգահարել UPA-ին ժամադրություն դասավորելու համար:

문의사항이 있는 분은 월요일 – 금요일, 오전 4시부터 오후 8시까지, 그리고 토요일 오전 4시부터 오후 5시까지 UPA 무료 전화 **(800) 757-5963**번으로 전화해 주십시오. 이 주소에서 생명 유지를 위한 의료 기기를 사용하시는 분은 UPA 안내전화로 연락하셔서 예약하시기 바랍니다.

Para obtener más información acerca de los Medidores Inteligentes, visite: **www.GlendaleWaterAndPower.com/smart_meters.aspx**

